

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

- กมล คงเกียรติขจร, ธเนศ อุไรเรืองพันธ์ และปัญญา พรสวรรค์ผล. เครื่องแปลและช่วยสอนภาษามือ [Online]. 2548. แหล่งที่มา: <http://www.en.kku.ac.th/th/> [3 มีนาคม 2549]
- คุณลักษณะของคนหูหนวก. กฎกระทรวง ฉบับที่ 2 [Online]. 2537. แหล่งที่มา: <http://tddf.or.th/librarybook.html> [15 กุมภาพันธ์ 2548]
- ชายชัย บุญเฮ้า. สูตรการสนทนาภาษาอังกฤษ. สนทนาภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: จรัสการพิมพ์, 2547
- ไชยวัฒน์ จันทรวารี. โครงการเทคโนโลยีสารสนเทศ ตามพระราชดำริสมเด็จพระรัตนราชสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.princess-it.org/index.html> [1 มีนาคม 2549]
- ไชยวัฒน์ จันทรวารี. โครงการพัฒนามัลติมีเดียภาษามือเกี่ยวกับคำศัพท์คอมพิวเตอร์ [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.princess-it.org/kp9/hrh-projects/disable-6.th.html> [2 มีนาคม 2549]
- ไชยวัฒน์ จันทรวารี. บทความโครงการเทคโนโลยีสารสนเทศ ตามพระราชดำริสมเด็จพระเทพรัตนราชสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.princess-it.org/index.html> [1 มีนาคม 2549]
- ทิฏฐิพงษ์ นาราหนองแวง และภัทราภรณ์ ทรัพย์อัมเธิบชนศ. โปรแกรมระบบการเรียนการสอนภาษามือไทยออนไลน์ [Online]. 2548. แหล่งที่มา: <http://www.tddf.or.th/tddf/signlang/thaidis> [1 มกราคม 2551]
- ทศพรรัช ทองน้อย. แปลไทย. English Thai Translator Program [Online]. 2551. Available from: <http://www.palthai.com/> [22 เมษายน 2551]
- ธนารักษ์ ชีระมันคง. Technology and Current Application of Natural Language Processing [Online]. 2539. แหล่งที่มา: <http://www.jaist.ac.jp/~ping/paper/> [2 มีนาคม 2549]
- นवलนุช สีทองดี. การสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเสริมทักษะวิชาภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน. วิทยานิพนธ์ปริญญา มหาบัณฑิต สาขาวิชาเทคโนโลยีการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2541.

- บันลือ พุกกะวัน. การเริ่มต้นเรียนรู้ของมนุษย์. 2522. อ้างถึงใน การสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเพื่อการเรียนรู้สำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางการได้ยินก่อนวัยเรียน. [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.thaiedresearch.org/result/info2.php?id=5220> [20 มีนาคม 2548]
- บุษบง เสมามล. การสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเพื่อการเรียนรู้สำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางการได้ยินระดับก่อนวัยเรียน. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท สาขาวิชาเทคโนโลยีการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2541
- ประกา คงจิระ และดำรง ชันชาติ. หูตึง (Hearing Loss) [Online]. (2548). แหล่งที่มา: <http://dpc2.ddc.moph.go.th/PSO/ps02/data/pic/32.doc> [20 กุมภาพันธ์ 2548]
- ประวัติมูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์ [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.geocities.com/deafthailand/> [1 มีนาคม 2549]
- ปรีดา จันทร์เบกษา. คำจำกัดความของผู้พิการทางได้ยิน 2525. อ้างถึงใน ความรู้ทั่วไปสำหรับบุคคลที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน [Online]. 2549. แหล่งที่มา: <http://school.obec.go.th/thepparat/deaf.html> [3 มีนาคม 2549]
- ปัญญา บริสุทธิ์. ทฤษฎีการแปล. อ้างถึงใน จุดมุ่งหมาย หลักการ และวิธีแปล [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: http://e-book.ram.edu/e-book/e/en322/en322_02_01.htm [1 มีนาคม 2549]
- ผดุง อารยะวิญญู. คำจำกัดความของผู้พิการทางได้ยิน 2539. อ้างถึงใน ความรู้ทั่วไปสำหรับบุคคลที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน [Online]. 2549. แหล่งที่มา: <http://school.obec.go.th/thepparat/deaf.html> [3 มีนาคม 2549]
- ฝ่ายวิชาการ พาราگونกรุ๊ป. บทเรียนการสนทนาภาษาอังกฤษฉบับเรียนด้วยตนเอง. กรุงเทพฯ : สักดิ์ชัยการพิมพ์, 2543
- พระราชกรณียกิจสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีด้านเทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อคนพิการ. สาร NECTEC (พฤศจิกายน-ธันวาคม 2545): 6-13.
- พวงแก้ว กิจธรรม. งานวิจัยเรื่องคนหูหนวก.....จะไปทางไหน [Online]. 2546. แหล่งที่มา: <http://www.tddf.or.th/> [20 กุมภาพันธ์ 2549]
- มานฟ้า สุวรรณรัต. ปทานุกรมภาษามือไทย. กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช, 2533.
- รุ่ง หนูล้อม. คิดแบบ OOP (Object Oriented Programming) [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.tak.rmutl.ac.th/cc/06.htm> [10 สิงหาคม 2549]
- รุ่งโรจน์ โพนคำ. กะเทาะเปลือกจาวา (Object-Oriented Programming with Java Language). กรุงเทพฯ : จีรวัดน์ เอ็กซ์เพรส, 2543

- โรจน์เพื่อคนพิการ ข้าราชการคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ [Online]. 2548.
แหล่งที่มา: http://www.nhrc.or.th/news.php?news_id=318 [23 ธันวาคม 2548]
- เลิศ เกษรคำ. GRAMMAR AND TECHNIQUES OF THE ENGLISH LANGUAGE.
กรุงเทพมหานคร: วัฒนาพานิช, 2542.
- วรวิทย์ วรภัทรากุล. หูหนวก [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.thainakarin.co.th/tipsdetailth.php?id=73> [12 มีนาคม 2548]
- วิริยะ นามศิริพงศ์พันธุ์. กฎหมายและนโยบายของรัฐเกี่ยวกับคนพิการ [Online]. 2549. แหล่งที่มา:
<http://www.rvscd.ac.th/jobs/law/article/artic6.html> [5 มีนาคม 2549]
- สีพัฒน์ นามวัฒน์. การศึกษาระบบการแปลภาษาด้วยคอมพิวเตอร์ [Online]. 2543. แหล่งที่มา:
<http://www.rtafa.ac.th/article/pdf/MTS.pdf> [1 มีนาคม 2549]
- ศรียา นิยมธรรม. คำจำกัดความของผู้พิการทางได้ยิน 2541. อ้างถึงใน ความรู้ทั่วไปสำหรับบุคคลที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน [Online]. 2549. แหล่งที่มา: <http://school.obec.go.th/thepparat/deaf.html> [3 มีนาคม 2549]
- สนทนา เกิดอรุณ. การเปรียบเทียบผลการทดลองสอนคำศัพท์ภาษาอังกฤษแก่เด็กที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน โดยใช้บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน กับบทเรียนโปรแกรม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัย ศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2533.
- สมพร เรืองอ่อน. แนวคิดเชิงวัตถุ (Object-Oriented Concept) [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา:
http://pclism.speedplus.biz/pdf/oo_concept.pdf [10 กันยายน 2549]
- สามัญศึกษา, กรม. แผนการศึกษาสงเคราะห์ องค์การศึกษาพิเศษ. หนังสือภาษามือ. พิมพ์ครั้งที่ 1.
กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จงเจริญการพิมพ์ 2526.
- สำนักงานสถิติแห่งชาติ. จำนวน และอัตราร้อยละของคนพิการ จำแนกตามเพศ พ.ศ. 2534 2539 และ 2544 [Online]. 2544. แหล่งที่มา: http://service.nso.go.th/nso/data/data23/stat_23/toc_1/1.1.7-1.xls [20 กุมภาพันธ์ 2549]
- สำนักงานสถิติแห่งชาติ. จำนวน และอัตราร้อยละของคนพิการ จำแนกตามลักษณะความพิการ และเพศ พ.ศ. 2544 [Online]. 2544. แหล่งที่มา: http://service.nso.go.th/nso/data/data23/stat_23/toc_1/1.1.7-6.xls [20 กุมภาพันธ์ 2549]
- สำนักงานสถิติแห่งชาติ. จำนวนและอัตราร้อยละของคนพิการ จำแนกตามเพศ ภาคและเขตการปกครอง พ.ศ. 2544 [Online]. 2544. แหล่งที่มา: http://service.nso.go.th/nso/data/data23/stat_23/toc_1/1.1.7-2.xls [20 กุมภาพันธ์ 2549]

- สำนักงานสถิติแห่งชาติ. จำนวนและอัตราร้อยละของคนพิการ จำแนกตามเพศ ภาคและเขตการปกครอง พ.ศ. 2544 [Online]. 2544. แหล่งที่มา: http://service.nso.go.th/nso/data/data23/stat_23/toc_1/1.1.7-2.xls [20 กุมภาพันธ์ 2549]
- สำราญ คำยั้ง. Sentence. ADVANCED ENGLISH GRAMMAR FOR HIGH LEARNER. กรุงเทพมหานคร: วิเจ พรินติ้ง, (ม.ท.ป.).
- สำเร็จ เกลิมเผ่า. (ม.ป.ท.). อ้างถึงใน การสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเพื่อการเรียนรู้สำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางการได้ยินก่อนวัยเรียน. [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.thaiedresearch.org/result/info2.php?id=5220> [20 มีนาคม 2548]
- หนังสือภาษามือ. แผนกการศึกษาสงเคราะห์ องค์การศึกษาพิเศษ กรมสามัญศึกษา, 2526.
- หนังสือภาษามือไทย หมวดทั่วไป. เล่มที่ 1. กรุงเทพฯ: สมาคมคนหูหนวกแห่งประเทศไทย, 2542.
- เฮเลน เคลเลอร์. อ้างถึงใน การสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเพื่อการเรียนรู้สำหรับเด็กที่มีความบกพร่องทางการได้ยินก่อนวัยเรียน. [Online]. (ม.ป.ท.). แหล่งที่มา: <http://www.thaiedresearch.org/result/info2.php?id=5220> [20 มีนาคม 2548]

ภาษาอังกฤษ

- Barr, A. and Feigenbaum, E. Standford University, Department of Computer Science.
The Handbook of Artificial Intelligence. Vol. 1. United States of America, 1981
- Belfast launch for blind-deaf cinema BBC News [Online]. 2002. Available from:
http://news.bbc.co.uk/1/hi/northern_ireland/1741635.stm [2002, January 4]
- Bentele, S. About The Hamnosys System. Sign Writing[Online]. (n.d.). Available from:
<http://www.signwriting.org/forums/linguistics/ling007.html> [2006, June 22]
- eSign - Essential Sign Language Information on Government Networks [Online]. (n.d.).
 Available from: <http://www.sign-lang.uni-hamburg.de/eSIGN/> [2005, June 2]
- eSiGN Project. Virtual Human Signing [Online]. 2002. Available from:
<http://www.visicast.sys.uea.ac.uk/> [2006, Mar 1]
- Hamnosys [Online].(2004) Available from: <http://www.sign-lang.uni-hamburg.de/Projekte/HamNoSys/HamNoSysErklaerungen/englisch/contents.html> [2005, May 15]
- Irregular English Verbs (Tense Table) [Online]. (2008). Available from:
<http://indodic.com/IrregVerbTenseTable.htm> [2008, March 1]
- Poehland, J. Verb Tense Table[Online]. (n.d.). Available from: http://www.englisch-hilfen.de/en/grammar/unreg_verben.htm [2008, January 31]
- Sompot Panawas. e-Office English Curriculum [Online]. 2003. Available from:
<http://dusithost.dusit.ac.th/~english/>, <http://dusithost.dusit.ac.th/~english/chapter1.pdf>
 [2006, Mar 1]
- Sompot Panawas. e-Office English Curriculum – Chapter1 [Online]. 2003. Available from:
<http://dusithost.dusit.ac.th/~english/>, <http://dusithost.dusit.ac.th/~english/chapter1.pdf>
 [2006, Mar 1]
- Krisda Khankasikam and Nuttanart Muansuwan. Thai Word Segmentation a Lexical Sematic Approach [Online]. (n.d.). Available from: <http://www.mt-archive.info/> [2006, Mar 2]
- Prcaya Boonkean and Asanee Kawtrakul. Machine-Aided Translation Tool for Englist-to-Thai [Online]. (n.d.). Available from: <http://www.mt-archive.info/> [2006, Mar 2]
- The Handbook of Artificial Intelligence. Vol. 1. United States of America, 1981
- Wintner, S. Formal Language Theory for Natural Language Processing [Online]. (2001).
 Available from: <http://www.helsinki.fi/esslli/courses/readers/K10.pdf> [2006, Mar 2]

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.
พจนานุกรมฐานข้อมูล

ตารางข้อมูล ThaiSign เป็นตารางที่เก็บข้อมูลพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาอังกฤษ ไปสู่ภาษามือไทย

ข้อมูล(Attribute)	คำอธิบาย(Description)	ชนิดข้อมูล (Type)	PK	FK
EnglishWord	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	Text(255)	×	
WordType	ประเภทของคำศัพท์ภาษาอังกฤษ	Text(5)	×	
SignCode	รหัสภาษามือ	Text(255)		
MeaningInThai	ความหมายในภาษาไทย	Text(255)		

ตารางข้อมูล EnglishWordType เป็นตารางที่เก็บข้อมูลพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เปลี่ยนรูปต่างๆ ไปสู่คำศัพท์ภาษาอังกฤษในรูปเดิม

ข้อมูล(Attribute)	คำอธิบาย(Description)	ชนิดข้อมูล (Type)	PK	FK
EnglishWord	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	Text(255)	×	
WordType	ประเภทของคำศัพท์ภาษาอังกฤษ	Text(5)	×	
MeaningInThai	ความหมายในภาษาไทย	Text(255)		
WordNormalForm	คำศัพท์ในรูปเดิม	Text(255)		

ตาราง Pattern เป็นตารางที่เก็บข้อมูลโครงสร้างของประโยคภาษาอังกฤษ

ข้อมูล(Attribute)	คำอธิบาย(Description)	ชนิดข้อมูล (Type)	PK	FK
PatternType	ประเภทของประโยค	Text(5)	×	
EnglishPattern	English Pattern	Text(255)	×	
ThaiPattern	Thai Pattern	Text(255)		

ภาคผนวก ข.

คำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล และคำศัพท์ที่ลุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
1	abdoment	ท้อง
2	able	สามารถ
3	accept	รับ
4	account	บัญชี
5	activity	กิจกรรม
6	admire	ชื่นชม
7	advance	ก้าวหน้า
8	afternoon	บ่าย
9	aged	ชรา, สูงอายุ
10	ahead	ข้างหน้า, ด้านหน้า
11	airconditioner	เครื่องปรับอากาศ
12	aircraft	เครื่องบิน
13	airplane	เครื่องบิน
14	airport	สนามบิน
15	ambassador	ทูต
16	angel	เทวดา
17	angle	มุม
18	angry	โกรธ
19	animal	สัตว์
20	annoy	แกล้ง
21	ant	มด
22	anut	ถั่ว
23	april	เมษา
24	arch	ซุ้ม
25	aren't	ไม่/ไม่ใช่
26	arithmetic	เลข
27	arm	แขน
28	arrange	จัดเรียง

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
29	art	ศิลปะ
30	assemble	รวม
31	athlete	นักกีฬา
32	attache	ทูต
33	august	สิงหาคม
34	baby	ทารก
35	bacteria	เชื้อโรค
36	bad	เลว
37	bag	ถุง
38	baht	บาท
39	balloon	ลูกโป่ง
40	bank	ธนาคาร
41	base	ฐาน
42	bashful	อาย
43	basket	ตะกร้า
44	basketball	บาสเกตบอล
45	battle	รบ
46	bean	ถั่ว
47	bear	หมี
48	beat	เจียน
49	beautiful	สวย
50	bed	เตียง
51	bee	ผึ้ง
52	befiled	เต็ม
53	begin	เริ่ม
54	bell	ระฆัง
55	belt	เข็มขัด
56	bicycle	รถจักรยาน
57	big	ใหญ่

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
58	binoculars	กล้องส่องทางไกล
59	bird	นก
60	bitter	ขม
61	black	สีดำ
62	blanket	ผ้าห่ม
63	blend	ผสม
64	blind	ตาบอด
65	bloc	กลุ่ม
66	blood	เลือด
67	blue	สีฟ้า
68	boat	เรือ
69	body	ร่างกาย
70	boil	ต้ม
71	bone	กระดูก
72	border	ด่าน
73	borrow	ยืม
74	bow	ธนู
75	box	กล่อง
76	boy	ผู้ชาย
77	bra	เสื้อชั้นใน
78	brain	สมอง
79	brave	กล้า
80	bread	ขนมปัง
81	break	แตก
82	bright	สว่าง
83	broccoli	บร็อกโคลี่
84	brown	สีน้ำตาล
85	bud	ตูม
86	buffalo	ควาย

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
87	build	สร้าง
88	bull	กระทิง
89	bullet	กระสุน
90	bullfrog	อึ่งอ่าง
91	bureau	สำนักงาน
92	bus	รถโดยสาร ประจำทาง/ รถเมล์
93	business	ธุระ
94	butter	เนยเหลว
95	butterfly	ผีเสื้อ
96	buy	ซื้อ
97	cabinet	ตู้
98	cable	โทรเลข
99	cage	กรง
100	calendar	ปฏิทิน
101	camp	ค่าย
102	can	กระป๋อง
103	car	รถยนต์
104	card	บัตร
105	carpenter	ช่างไม้
106	cartoon	การ์ตูน
107	case	กล่อง
108	cat	แมว
109	cavern	ถ้ำ
110	celebrate	ฉลอง
111	celery	ขึ้นฉ่าย
112	cell	กลุ่มเล็กๆ
113	center	ศูนย์กลาง
114	certain	แน่,จริง
115	chain	โซ่
116	chair	เก้าอี้
117	chalk	ชอล์ก
118	charcoal	ถ่าน
119	check	แก้

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
120	cheese	เนยแข็ง
121	cheque	เช็ค
122	chest	หน้าอก
123	chew	เคี้ยว
124	child	ลูก
125	chilli	พริก
126	chin	คาง
127	chocolate	ช็อกโกแลต
128	cholera	อหิวาตกโรค
129	choose	เลือก
130	church	โบสถ์
131	circle	วงกลม
132	citizen	พลเมือง
133	city	เมือง
134	clay	ดินเหนียว
135	clever	ฉลาด
136	climb	ปีน
137	clock	นาฬิกา
138	cloth	ผ้า
139	cloud	เมฆ
140	cock	ไก่
141	cockroach	แมลงสาบ
142	coffee	กาแฟ
143	cold	เย็น
144	collar	ปกเสื้อ
145	college	วิทยาลัย
146	comb	หวี
147	combine	รวม
148	comical	ตลก
149	common	ธรรมดา
150	communication	คมนาคม
151	company	บริษัท
152	compass	วงเวียน
153	compete	แข่งขัน
154	complain	บ่น

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
155	comprehend	เข้าใจ
156	computer	คอมพิวเตอร์
157	concern	เกี่ยวข้องกับ
158	confused	ยุ่ง
159	conquer	ชนะ
160	constant	เสมอ
161	contact	ติดต่อ
162	contrary	ตรงกันข้าม
163	corn	ข้าวโพด
164	corner	มุม
165	correct	แก้ไข, ถูกต้อง
166	counter	ต่อต้าน
167	country	ประเทศ
168	couple	คู่
169	courageous	กล้าหาญ
170	cow	วัว
171	crab	ปู
172	crayon	ดินสอสี
173	crazy	บ้า
174	crocodile	จระเข้
175	cross	ข้าม
176	crush	ขยี้, บีบ
177	cucumber	แตงร้าน
178	cup	ถ้วย
179	cupboard	ตู้
180	curve	โค้ง
181	cutter	มีดตัด
182	cymbal	ฆ้อง
183	dam	เขื่อน
184	dance	เต้น
185	danger	ภัย,อันตราย
186	dark	มืด
187	day	วัน
188	deaf	หูหนวก
189	decayed	เน่า,เสีย

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
190	deceive	หลอก
191	december	ธันวาคม
192	decide	ตัดสินใจ
193	deep	ลึก
194	deer	กวาง
195	degree	องศา
196	delicious	อร่อย
197	dentist	ทันตแพทย์
198	depart	จากไป
199	department	กรม
200	deposit	ฝาก
201	depress	กดปุ่ม
202	despise	เกลียด
203	diamond	เพชร
204	didn't	ไม่/ไม่ใช่
205	differ	ต่างกัน
206	different	แตกต่างกัน
207	difficult	ยาก
208	diligent	ขยัน
209	direction	ทิศ
210	disorder	จลาจล
211	display	แสดง
212	dissolve	ละลาย
213	distance	ระยะ
214	distinct	ชัดเจน
215	distribute	แจก
216	divide	หาร
217	doctor	แพทย์
218	doesn't	ไม่/ไม่ใช่
219	doll	ตุ๊กตา
220	dollar	ดอลลาร์
221	donate	บริจาค
222	donkey	ลา
223	don't	ไม่/ไม่ใช่
224	door	ประตู
225	dot	จุด

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
226	dream	ฝัน
227	dress	ชุด
228	drift	ลอย
229	drink	ดื่ม
230	drowsy	ง่วง
231	drug	ยา
232	dry	ตาก
233	duck	เป็ด
234	duty	ภาษี
235	ear	หู
236	east	ทิศตะวันออก
237	easy	ง่าย
238	eat	กิน
239	eaves	ชายคา
240	education	ศึกษา
241	egg	ไข่
242	eight	8
243	eighteen	18
244	elbow	ข้อศอก
245	elect	เลือกตั้ง
246	electricity	ไฟฟ้า
247	elephant	ช้าง
248	eleven	11
249	enemy	ศัตรู
250	engine	เครื่องยนต์
251	english	ภาษาอังกฤษ
252	enlarge	ขยาย
253	envelope	ซอง
254	envoy	ทูต
255	era	ศักราช
256	erase	ลบ(ทำให้หายไป)
257	etiquette	มารยาท, มารยาท
258	europe	ยุโรป
259	evening	ค่ำ
260	evil	ชั่วร้าย

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
261	examine	ตรวจตา
262	example	ตัวอย่าง
263	exchange	แลกเปลี่ยน
264	exercise	แบบฝึกหัด
265	exhibition	นิทรรศการ
266	expand	ขยาย
267	experiment	ทดลอง
268	expert	ชำนาญ
269	explain	อธิบาย
270	explode	ระเบิด
271	eye	ตา
272	face	หน้า
273	faithful	ซื่อสัตย์
274	family	ครอบครัว
275	fan	พัดลม
276	fat	อ้วน
277	father	พ่อ
278	fatigue	เหนื่อย
279	february	กุมภาพันธ์
280	feeble	อ่อนแอ
281	feed	เลี้ยง
282	feel	รู้สึก
283	female	ตัวเมีย
284	fence	รั้ว
285	ferocious	ดุร้าย
286	ferry	เรือข้ามฟาก
287	fever	ไข้
288	field	สนาม
289	fifteen	15
290	fifty	50
291	fight	รบ
292	fill	เติม
293	film	ฟิล์ม
294	final	สุดท้าย
295	fine	สบาย/สบายดี
296	finger	นิ้วมือ

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
297	fingerspell	สะกดนิ้วมือ
298	finish	จบ
299	finished	หมด
300	fish	ปลา
301	fishery	ประมง
302	five	5
303	flashlight	ไฟฉาย
304	float	ลอย
305	floor	พื้น
306	fly	แมลงวัน
307	foe	ศัตรู
308	fog	หมอก
309	follow	ตาม
310	food	อาหาร
311	foreign	ต่างชาติ
312	forest	ป่า, ป่าไม้
313	fork	ส้อม
314	four	4
315	fourteen	14
316	fourty	40
317	fraction	เศษส่วน
318	frame	กรอบ, ขอบ
319	Friday	วันศุกร์
320	frog	กบ
321	fry	ทอด
322	fuel	เชื้อเพลิง
323	full	เต็ม
324	fun	สนุก
325	funnel	กรวย
326	galanga	ข่า
327	garlic	กระเทียม
328	gas	แก๊ส, ก๊าซ
329	gate	ประตู
330	gathering	ชุมนุม
331	gemstone	พลอย
332	giant	ยักษ์

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
333	gift	ของขวัญ
334	ginger	ขิง
335	girl	ผู้หญิง
336	glad	ยินดี
337	glass	แก้วน้ำ
338	glue	กาว
339	go	ไป
340	goat	แพะ
341	gold	ทองคำ
342	gong	ฆ้อง
343	good	ดี
344	grab	แย่ง
345	grandfather	ปู่
346	grandmother	ย่า
347	green	สีเขียว
348	grey	สีเทา
349	grieve	เศร้า, เศร้าโศก
350	grind	บด
351	grow	งอก
352	guard	ยาม
353	hadn't	ไม่/ไม่ใช่
354	haeavy	หนัก
355	hair	ผม
356	hall	ศาลา
357	hand	มือ
358	handicapped	พิการ
359	hang	แขวน
360	happy	สบาย/สบายดี
361	harbor	ท่าเรือ
362	hard	แข็ง
363	harvest	เก็บเกี่ยว
364	hasn't	ไม่/ไม่ใช่
365	hat	หมวก(ผู้ชาย)
366	haven't	ไม่/ไม่ใช่
367	he	เขาเธอ
368	head	ศีรษะ

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
369	health	พละอนามัย
370	hear	ได้ยิน
371	heart	หัวใจ
372	hello	สวัสดี
373	heroin	เฮโรอีน
374	hide	ซ่อน
375	hip	สะโพก
376	hope	หวัง, ความหวัง
377	horse	ม้า
378	hose	ท่อน้ำ
379	hospital	โรงพยาบาล
380	hot	ร้อน
381	hotel	โรงแรม
382	hour	ชั่วโมง
383	house	บ้าน
384	how	อย่างไร
385	how-many	จำนวนเท่าไร
386	how-much	ราคาเท่าไร
387	hundred	100
388	hungry	หิว
389	hurt	เจ็บ
390	husband	สามี
391	i	ฉัน
392	ice	น้ำแข็ง
393	I'm	ฉัน
394	imitate	ลอกแบบ
395	important	สำคัญ
396	incense	ธูป
397	insert	แทรก
398	invite	เชิญ
399	iron	เตารีด
400	isn't	ไม่/ไม่ใช่
401	it	มัน
402	january	มกราคม
403	july	กรกฎา
404	june	มิถุนา

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
405	key	กุญแจ
406	khaki	สีกาเกี
407	kin	ญาติ
408	kind	ชนิด
409	kiss	จูบ
410	kite	ว๊าว
411	knife	มีด
412	know	รู้
413	laborer	คนงาน, กรรมกร
414	ladder	บันได
415	lantern	ตะเกียง
416	last	สุดท้าย
417	laundry	ซักผ้า
418	law	กฎหมาย
419	lead	ลุง
420	leader	หัวหน้า
421	leak	รั่ว
422	learn	เรียน
423	left	ซ้าย
424	lesson	บทเรียน
425	letter	จดหมาย
426	life	ชีวิต
427	light	เบา
428	lighted	สว่าง
429	like	ชอบ
430	liquid	เหลว
431	little	เล็ก
432	liver	ตับ
433	lonesome	เหงา.หงาหงอย
434	look	มอง
435	lose	แพ้
436	love	รัก
437	lovely	น่ารัก
438	low	ต่ำ
439	lump	ก้อน
440	lunges	ปอด

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
441	magnify	ขยาย
442	male	ตัวผู้
443	manager	ผู้จัดการ
444	march	มีนาคม
445	mathematic	คณิตศาสตร์
446	may	พฤษภา
447	me	ฉัน
448	meal	อาหาร
449	measure	ดวง
450	meat	เนื้อสัตว์
451	medicine	ยา
452	meet	พบ
453	mellow	นุ่ม
454	member	สมาชิก
455	memorize	จำ
456	midday	กลางวัน
457	midfield	กลางสนาม
458	milk	นม
459	million	1,000,000
460	ministry	กระทรวง
461	minute	นาที
462	mistake	เข้าใจผิด
463	mold	ปั้น
464	monarch	กษัตริย์
465	Monday	วันจันทร์
466	monk	พระสงฆ์
467	monkey	ลิง
468	month	เดือน
469	moon	ดวงจันทร์
470	moonlight	แสงจันทร์, แสง เดือน
471	morning	เช้า
472	mortar	ครก
473	mosquito	ยุง
474	mother	แม่
475	motorcycle	รถจักรยานยนต์

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
476	mouth	ปาก
477	move	ย้าย
478	mushroom	เห็ด
479	my	ฉัน
480	nail	เล็บมือ
481	name	ชื่อ
482	narrow	แคบ
483	nature	ธรรมชาติ
484	navel	สะดือ
485	neck	คอ
486	necklace	สร้อยคอ
487	necktie	เน็คไท
488	need	ต้องการ
489	net	ตาข่าย
490	new	ใหม่
491	newspaper	หนังสือพิมพ์
492	niece	หลาน
493	nine	9
494	nineteen	19
495	ninety	90
496	no	ไม่/ไม่ใช่
497	noisy	ดัง
498	noodles	เส้นหมี่
499	noon	เที่ยงวัน
500	north	ทิศเหนือ
501	nose	จมูก
502	not	ไม่/ไม่ใช่
503	november	พฤศจิกายน
504	nun	ชี, แม่ชี
505	nurse	พยาบาล
506	obstinate	ดื้อ
507	occupation	อาชีพ
508	october	ตุลาคม
509	oil	น้ำมัน (พลังงาน)
510	old	อายุ
511	one	1

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
512	onion	หอมหัวใหญ่
513	orange	สีส้ม
514	ordain	บวช
515	order	ระเบียบ
516	ordinary	ธรรมดา
517	other	อื่นๆ
518	pager	วิทยุติดตามตัว (เพจเจอร์)
519	pagoda	เจดีย์
520	paint	ทาสี
521	panda	หมีแพนด้า
522	parallel	ขนาน
523	parrot	นกแก้ว
524	pass	ผ่าน
525	pencil	ดินสอ
526	pepper	พริกขี้หนู
527	period	ประจำเดือน
528	persuade	ชักชวน
529	photograph	ถ่าย
530	pickle	ดอง
531	pier	ท่าเรือ
532	pig	หมู
533	pillow	หมอน
534	pin	เข็มกลัด
535	pink	สีชมพู
536	pipe	ท่อ
537	places	สถานที่
538	plate	จาน
539	point	จุด
540	pool	บ่อน้ำ
541	population	พลเมือง
542	port	ท่าเรือ
543	position	ตำแหน่ง
544	post	ตำแหน่ง
545	present	ปัจจุบัน
546	price	ราคา

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
547	problem	ปัญหา
548	profit	กำไร
549	project	โครงการ
550	push	ดัน
551	quantity	จำนวน
552	quarrel	ทะเลาะ
553	rabbit	กระต่าย
554	radio	วิทยุ
555	rainy	ฤดูฝน
556	rat	หนู
557	ratten	ตะกร้อ
558	receipt	ใบเสร็จรับเงิน
559	receive	รับ
560	red	สีแดง
561	refrigerator	ตู้เย็น
562	regret	เสียใจ
563	regular	เสมอ
564	regulation	กฎข้อบังคับ
565	relation	ญาติ
566	remember	จำ
567	repeat	ซ้ำ
568	return	ทวง
569	rice	ข้าว
570	right	ขวา
571	ring	แหวน
572	rocket	จรวด
573	room	ห้อง
574	rule	กฎ
575	run	วิ่ง
576	safe	ปลอดภัย
577	salt	เกลือ
578	salty	เค็ม
579	same	ตรงกัน
580	sand	ทราย
581	Saturday	วันเสาร์
582	scent	กลิ่น

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
583	school	โรงเรียน
584	scrape	ขูด
585	screwdriver	ไขควง
586	scrub	ขัด
587	sea	ทะเล
588	season	ฤดู
589	secret	ลับ, ความลับ
590	seed	เมล็ด
591	sentence	ประโยค
592	september	กันยายน
593	sesame	งา, เมล็ดงา
594	seven	7
595	seventeen	17
596	shampoo	ยาสระผม
597	share	เฉลี่ย
598	she	เขาเธอ
599	sheer	บาง
600	shelf	ชั้น
601	shell	หอย
602	shirt	เสื้อเชิ้ต
603	shoes	รองเท้า
604	shoot	ยิง
605	short	สั้น
606	shorts	กางเกงขาสั้น
607	shoulder	ไหล่
608	show	แสดง
609	shy	อาย
610	sick	ไม่สบาย
611	sightsee	ทัศนอาจร
612	sing	ร้อง
613	single	โสด
614	sink	จม
615	six	6
616	sixteen	16
617	skirt	กระโปรง
618	sleep	นอน

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
619	small	เล็ก
620	smell	คม
621	smoke	สูบบุหรี่
622	snake	งู
623	soap	สบู่
624	socks	ถุงเท้า
625	soft	นุ่ม
626	soil	ดินร่วน
627	song	เพลง
628	sorry	เสียใจ
629	sour	เปรี้ยว
630	speak	พูด
631	specialist	ช่าง
632	spend	จ่าย
633	spicy	เผ็ด
634	spider	แมลงมุม
635	spoon	ช้อน
636	spread	กระจาย
637	squid	ปลาหมึก
638	stone	หิน
639	stop	หยุด
640	storm	พายุ
641	strong	แข็งแรง
642	struggle	ต่อสู้
643	study	เรียน
644	sugar	น้ำตาล
645	Sunday	วันอาทิตย์
646	sunlight	แสงแดด แสงอาทิตย์
647	sure	แน่,จริง
648	surface	พื้น
649	surname	นามสกุล
650	suspect	สงสัย
651	sweet	หวาน
652	swell	บวม
653	swim	ว่ายน้ำ

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
654	syringe	เข็มฉีดยา
655	table	โต๊ะ
656	talk	พูด
657	taste	ชิม
658	teacher	อาจารย์,ครู
659	teenage	วัยรุ่น
660	teeth	ฟัน
661	telephone	โทรศัพท์
662	television	โทรทัศน์
663	tell	ว่า
664	temple	วัด
665	ten	10
666	territory	ขอบเขต
667	thank	ขอบคุณ
668	thank you	ขอบคุณ
669	they	พวกเขา
670	thick	หนา
671	thin	บาง
672	thing	สิ่งของ
673	think	คิด
674	thirteen	13
675	thirty	30
676	thousand	1,000
677	three	3
678	thursday	วันพฤหัสบดี
679	ticket	ตั๋ว
680	tiger	เสือ
681	time	เวลา
682	today	วันนี้
683	tomorrow	พรุ่งนี้
684	toothbrush	แปรงสีฟัน
685	tootpaste	ยาสีฟัน
686	townhouse	ทาวน์เฮาส์
687	township	จังหวัด
688	travel	เดินทาง
689	troop	กองทหาร

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
690	trust	เชื่อ
691	try	พยายาม
692	t-shirt	เสื้อยืด
693	tube	ท่อ
694	tuesday	วันอังคาร
695	turn	เลี้ยว
696	tutle	เต่า
697	twelve	12
698	twenty	20
699	twilight	ค่ำ
700	two	2
701	typewrite	พิมพ์ดีด
702	uncle	ลุง
703	use	ใช้
704	vase	แจกัน
705	vegetable	ผัก
706	vegetation	พืช,พืชพันธุ์
707	vehicle	ยานพาหนะ
708	vineger	น้ำส้มสายชู
709	visit	เยี่ยม,เยี่ยมเยียน
710	volunteer	สมัคร
711	walk	เดิน
712	washing machine	เครื่องซักผ้า
713	wasn't	ไม่/ไม่ใช่
714	watch	นาฬิกา
715	watchman	ยาม
716	water	รดน้ำ
717	wave	คลื่น
718	we	เรา
719	weak	อ่อนแอ
720	Wednesday	วันพุธ
721	weigh	ชั่ง
722	weld	เชื่อมโลหะ
723	well	บ่อน้ำ
724	weren't	ไม่/ไม่ใช่

รายการคำศัพท์ทั้งหมดในฐานข้อมูล (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความหมาย
725	what	อะไร
726	when	เมื่อไหร่
727	where	ที่ไหน
728	white	สีขาว
729	who	ใคร
730	why	ทำไม
731	wide	กว้าง
732	wife	ภรรยา
733	wind	ม้วน
734	window	หน้าต่าง
735	work	งาน
736	write	เขียน
737	yellow	สีเหลือง
738	yes	ใช่
739	yesterday	เมื่อวาน
740	you	คุณ
741	your	คุณ
742	youth	วัยรุ่น
743	zebra	ม้าลาย
744	zoo	สวนสัตว์

รายการคำศัพท์ที่สุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ (ประโยคบอกเล่า)

คำนาม	day	eight	food	aunt	Liquid
คำกริยา	follow	go	grieve	mold	Weld
คำคุณศัพท์	pink	evil	delicious	big	Sheer
ประโยคที่แต่งได้	This food is delicious.				

คำนาม	cholera	meal	occupation	september	student
คำกริยา	insert	boil	eat	battle	contact
คำคุณศัพท์	crazy	good	sorry	safe	Easy
ประโยคที่แต่งได้	She is a good student.				

คำนาม	watchman	day	we	english	Bell
คำกริยา	deposit	study	decide	climb	Pickle
คำคุณศัพท์	weak	bitter	low	bashful	Spicy
ประโยคที่แต่งได้	We studies English.				

คำนาม	shirt	five	moonlight	face	Father
คำกริยา	wear	complain	move	talk	Hope
คำคุณศัพท์	shy	new	regular	noisy	White
ประโยคที่แต่งได้	He wears a white shirt.				

คำนาม	milk	wife	girl	galangal	Pier
คำกริยา	know	move	drink	walk	remember
คำคุณศัพท์	black	deep	little	right	Dark
ประโยคที่แต่งได้	The little girl drink a milk.				

รายการคำศัพท์ที่สุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ (ประโยคบอกเล่า)

คำนาม	liquid	pipe	hour	glue	April
คำกริยา	donate	fry	build	dissolve	Lose
คำคุณศัพท์	little	left	beautiful	cold	Strong
ประโยคที่แต่งได้	It is not cold in April.				

คำนาม	parallel	activity	song	company	Bath
คำกริยา	like	scrape	correct	sleep	Grind
คำคุณศัพท์	how-many	good	wide	hard	Secret
ประโยคที่แต่งได้	She does not like to sing a song.				

คำนาม	they	color	sugar	exhibition	Collar
คำกริยา	crush	run	receive	assemble	sightsee
คำคุณศัพท์	red	old	fat	other	White
ประโยคที่แต่งได้	They are not running.				

คำนาม	dtug	knife	two	time	Baby
คำกริยา	paint	despise	quarrel	sleep	magnify
คำคุณศัพท์	grey	big	khaki	able	Thin
ประโยคที่แต่งได้	The baby is not sleep.				

คำนาม	cat	monk	sentence	wednesday	elephant
คำกริยา	begin	look	leak	accept	Begin
คำคุณศัพท์	salty	same	blue	weak	Big
ประโยคที่แต่งได้	The cat does not look at the big elephants.				

รายการคำศัพท์ที่สุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ (ประโยคคำถาม)

คำนาม	today	skity	one	regulation	Guard
คำกริยา	show	happy	dry	meet	Finish
คำคุณศัพท์	expert	green	bright	clever	Sure
ประโยคที่แต่งได้	Are you happy today?				

คำนาม	november	it	name	house	Tooth
คำกริยา	chew	hear	grow	sink	arrange
คำคุณศัพท์	new	ferocious	obstinate	brown	Fat
ประโยคที่แต่งได้	Where is you house?				

คำนาม	she	place	airplane	key	Fan
คำกริยา	float	unhappy	share	invite	Tell
คำคุณศัพท์	small	diligent	good	how-much	Glad
ประโยคที่แต่งได้	Is she unhappy?				

คำนาม	bus	plate	zoo	church	Time
คำกริยา	typewrite	study	taste	turn	Swim
คำคุณศัพท์	left	pink	cold	narrow	Small
ประโยคที่แต่งได้	What time do you study?				

คำนาม	motorcycle	color	ferry	iro	Car
คำกริยา	dance	need	kiss	erase	Hear
คำคุณศัพท์	bad	deep	shy	sick	Soft
ประโยคที่แต่งได้	What is color?				

รายการคำศัพท์ที่สุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ (ประโยคคำถาม)

คำนาม	vineger	example	clay	you	basket
คำกริยา	climb	push	repeat	laundry	Hide
คำคุณศัพท์	sick	able	sorry	beautiful	Sour
ประโยคที่แต่งได้	Is she beautiful?				

คำนาม	post	your	ticket	onion	college
คำกริยา	visit	go	write	drink	Insert
คำคุณศัพท์	safe	constant	feeble	same	Bright
ประโยคที่แต่งได้	Where is your college?				

คำนาม	cock	male	arch	life	crayon
คำกริยา	look	sleep	know	move	spread
คำคุณศัพท์	grey	delicious	small	hard	Cold
ประโยคที่แต่งได้	Who is looking to the cock?				

คำนาม	cheque	cucumber	dollar	bank	cabinet
คำกริยา	quarrel	enlarge	complete	learn	Hang
คำคุณศัพท์	how-many	wide	little	courageous	Ahead
ประโยคที่แต่งได้	How many cucumbers are there?				

คำนาม	envelop	fuel	pencil	nun	Moon
คำกริยา	mistake	explode	expand	swell	combine
คำคุณศัพท์	handsome	grad	blue	spicy	Weak
ประโยคที่แต่งได้	Is she a nun?				

รายการคำศัพท์ที่สุ่มเพื่อใช้แต่งประโยคทดสอบ (ประโยคขอร้อง)

คำนาม	gemstone	january	cloth	wave	Egg
คำกริยา	talk	combine	begin	leak	Stop
คำคุณศัพท์	hard	courageous	noisy	strong	Cold
ประโยคที่แต่งได้	Please stop talking.				
คำนาม	cloud	corner	pepper	engine	Curve
คำกริยา	assemble	smoke	explain	learn	spread
คำคุณศัพท์	fat	regular	secret	khaki	Dark
ประโยคที่แต่งได้	Please don't smoke.				
คำนาม	diamond	me	grandfather	gate	Angle
คำกริยา	walk	fight	visit	borrow	Sleep
คำคุณศัพท์	low	weak	bashful	delicious	lonesome
ประโยคที่แต่งได้	Please don't sleep.				
คำนาม	radio	vegetable	floor	strom	minute
คำกริยา	eat	depress	study	battle	Fry
คำคุณศัพท์	difficult	red	bright	sheer	Bitter
ประโยคที่แต่งได้	Please eat vegetable.				
คำนาม	shampoo	nurse	camp	monday	manager
คำกริยา	brave	climb	blend	Pass	Go
คำคุณศัพท์	thick	sour	able	sure	Mellow
ประโยคที่แต่งได้	Please go to camp.				

ภาคผนวก ค.

คำนามยกเว้น ไม่เปลี่ยนรูปเป็นพหูพจน์ตามกฎ

คำนามที่ลงท้ายด้วย o และหน้า o เป็นสระแต่เติม s

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์	คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
albino	albinos	magneto	Magnetos
banjo	banjos	memento	Mementos
bronco	brancos	octavo	Octavos
canto	cantos	piano	Pianos
concerto	concertos	piccolo	Piccolos
soprano	sopranos	photo	Photos
tango	tangos	solo	Solos
casino	casinos	quarto	Quartos
dynamo	dynamos	zero	Zeros
generalissimo	generalissimos	tobacco	Tobaccos
litho	lithos		

คำนามที่ลงท้ายด้วย o และนิยมเติม s หรือ es ก็ได้

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์	
cargo	cargos	Cargoes
calico	calicos	Calicoes
commando	commandos	Commandoes
flamingo	flamingos	Flamingoes
tornado	tornados	Tornadoes
domino	dominos	Dominoes
grotto	grottos	Grottoes
halo	halos	Haloes
lasso	lassos	Lassoes
portico	porticos	Porticoes

คำนามที่ลงท้ายด้วย f หรือ fe แต่เติม s

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์	คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
chief	Chiefs	brief	Briefs
dwarf	Dwarfs	reef	Reefs
gulf	Gulfs	safe	Safes
serf	Serfs	scarf	Scarfs
strife	Strifes	turf	Turfs
wharf	Wharfs	fife	fifes
grief	Griefs	proof	proofs
coif	Coifs	hoof	hoofs
cliff	Cliffs		

คำนามที่เปลี่ยนสระภายใน

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
man	men
womam	women
foot	feet
toote	teeth
goose	geese
louse	lice
mouse	mice
dormouse	dormice

คำนามที่เติม en หรือ ne

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
ox	oxen
child	children
brother	brothren
cow	kine (cows)

คำนามที่คงรูปเดิม

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
fish	fish
deer	deer
sheep	sheep
swine	swine
cod	cod
salmon	salmon
trout	trout
crap	crap

คำนามรูปเอกพจน์	คำนามรูปพหูพจน์
herring	herring
hake	hake
mackerel	mackerel
hipopotamus	hipopotamus
snipe	snipe
roe	roe
grouse	grouse
moose	moose

คำนามที่มีรูปเป็นพหูพจน์แต่ใช้เป็นเอกพจน์

คำนามรูปเอกพจน์	
teens	summons
twenties	mathematics
thirties	physics
news	economics
works	civics
gymnastics	mechanics
gallows	tactics
ashes	united nations
alms	united states

คำนามที่ไม่มีรูปพหูพจน์และใช้ในความหมายของพหูพจน์

คำนามรูปพหูพจน์	
trousers,pants	riches
shorts	asseys
drawers	amends
breeches	chattels
arms	victuals
wages	whiskers
earnings	eaves
biceps	pantaloons
spectacles	bowels
tongs	annals
bellows	obsequies
pincers	downs
scissors	thews
thanks	diggings
clothes	regimentals

คำนามรูปพหูพจน์	
fetters	chaps
nuptials	sweepings
contents	clippers
embers	dregs
billiards	hustings
checkers	auspices
bowlings	intestines
suds	remains
sheers	theatricals
tweezers	lees
trappings	proceeds
entrails	environs
giblets	credentials
tidings	viands

ภาคผนวก ง.

คำกริยาที่เปลี่ยนรูปไม่ปกติ (Irregular Verb)

Infinitive	Past Form	Past Participle
beat	beat	Beaten
become	became	Become
begin	began	Begun
bend	bent	Bent
bet	bet	Bet
bid	bid,bade	bid,bidden
bind	bound	Bound
bite	bit	Bitten
bleed	bled	Bled
blow	blew	Blown
break	broke	Broken
breed	bred	Bred
bring	brought	Brought
broadcast	broadcast	Broadcast
build	built	Built
burn	burnt	Burnt
burst	burst	Burst
bust	bust	Bust
buy	bought	Bought
cast	cast	Cast
catch	caught	Caught
choose	chose	Chosen
cling	clung	Clung
come	came	Come
cost	cost	Cost

Infinitive	Past Form	Past Participle
creep	crept	Crept
cut	cut	Cut
deal	dealt	Dealt
dig	dug	dug
dive	dove(AE),dived	dived
do	did	done
draw	drew	drawn
dream	dreamt	dreamt
drink	drank	drunk
drive	drove	driven
dwell*	dwelt	dwelt
eat	ate	eaten
fall	fell	fallen
feed	fed	fed
feel	felt	felt
fight	fought	fought
find	found	found
flee	fled	fled
fling	flung	flung
fly	flew	flown
forbid	forbade,forbad	forbidden
forecast	forecast	forecast
forget	forgot	forgotten
forsake	foresook	forsaken
freeze	froze	frozen

คำกริยาที่เปลี่ยนรูปไม่ปกติ (Irregular Verb) ต่อ

Infinitive	Past Form	Past Participle
get	got	got, gotten
give	gave	given
grind	ground	ground
go	went	gone
grow	grew	grown
have	had	had
hear	heard	heard
hide	hid	hidden
hit	hit	hit
hold	held	held
hurt	hurt	hurt
keep	kept	kept
kneel	knelt	knelt
know	knew	known
lay	laid	laid
lead	led	led
lean	leant	leant
learn	learnt	learnt
leave	left	left
lend	lent	lent
let	let	let
lie	lay	lain
light	lit	lit
lose	lost	lost
make	made	made
mean	meant	meant
meet	met	met
mow	mowed	mown

Infinitive	Past Form	Past Participle
pay	paid	paid
prove	proved	proven
put	put	put
quit	quit	quit
read	read	read
rid	rid	rid
ride	rode	ridden
ring	rang	rung
rise	rose	risen
run	ran	run
say	said	said
see	saw	seen
seek	sought	sought
sell	sold	sold
send	sent	sent
set	set	set
sew	sewed	sewn
shake	shook	shaken
shear	sheared	shorn
shed	shed	shed
shine	shone	shone
shoot	shot	shot
show	showed	shown
shut	shut	shut
sing	sang	sung
sink	sank	sunk
sit	sat	sat
slay	slew	slain

คำกริยาที่เปลี่ยนรูปไม่ปกติ (Irregular Verb) ต่อ

Infinitive	Past Form	Past Participle
sleep	slept	slept
slide	slid	slid
sling	slung	slung
slink	slunk	slunk
slit	slit	slit
smell	smelt	smelt
sow	sowed	sown
speak	spoke	spoken
spell	spelt	spelt
speed	sped	sped
spend	spent	spent
spill	spilt	spilt
spin	spun	spun
spit	spat, spit	spat, spit
split	split	split
spoil	spoilt	spoilt
spread	spread	spread
spring	sprang	sprung
stand	stood	stood
steal	stole	stolen
stick	stuck	stuck
sting	stung	stung
stink	stank, stunk	stunk
stride	strode	stridden
strike	struck	struck

Infinitive	Past Form	Past Participle
string	strung	strung
strive	strove	striven
swear	swore	sworn
sweep	swept	swept
swell	swelled	swollen
swim	swam	swum
swing	swung	swung
take	took	taken
teach	taught	taught
tear	tore	torn
think	thought	thought
thrive	throve	thrived
throw	threw	thrown
trust	trust	trust
tread	trod	trodden, trod
wake	woke	woken
wear	wore	worn
weave	wove	woven
weep	wept	wept
wet	wet	wet
win	won	won
wind	wound	wound
wring	wrung	wrung
write	wrote	written

ภาคผนวก จ.
ตัวอย่างท่าภาษามือ



Chilli

พริก



อาหาร

Food



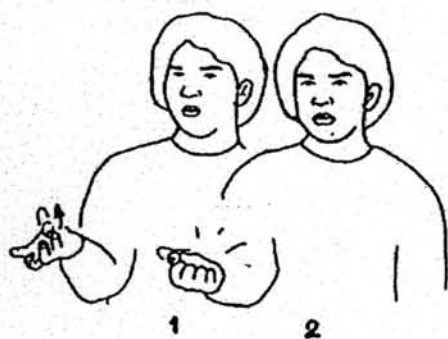
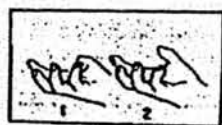
ข้าว

Rice



ขนมปัง

Bread



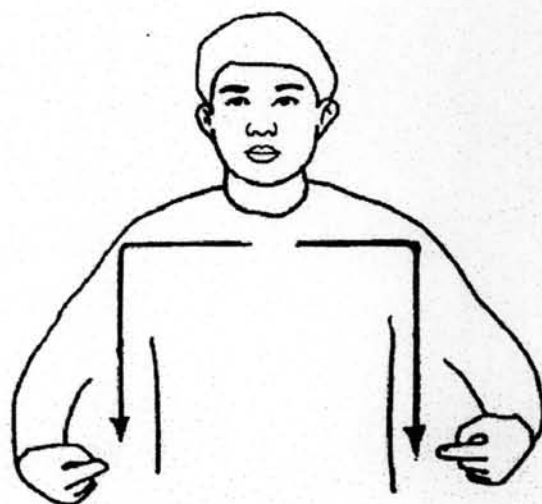
ข้าวเหนียว
Sticky rice



เกลือ
Salt



ไข่
Eggs



ร่างกาย
Body



ศีรษะ
Head



หน้า
Face



ผม
Hair



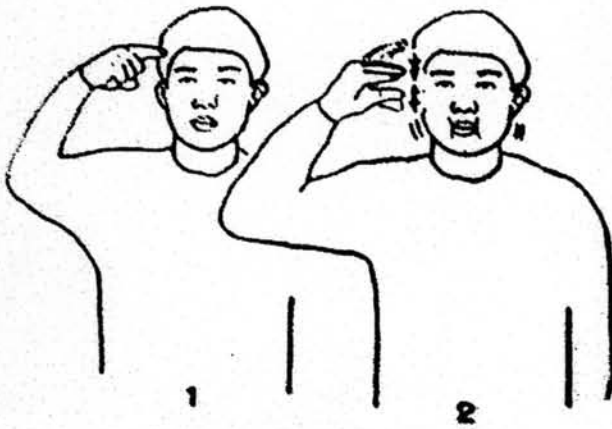
ตา
Eye



จมูก
Nose



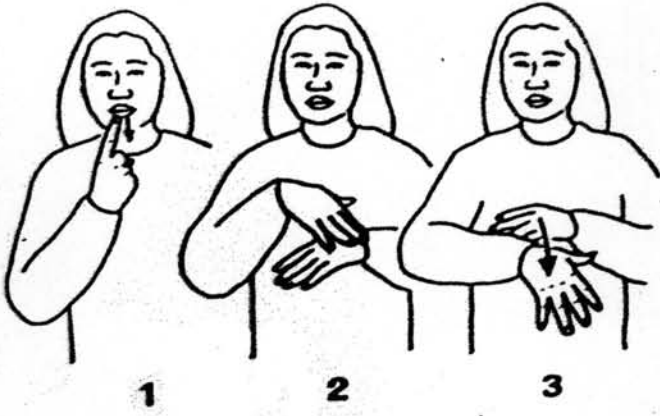
ปาก
Mouth



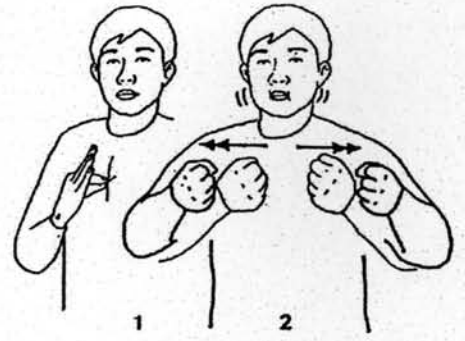
สมอง
Brain



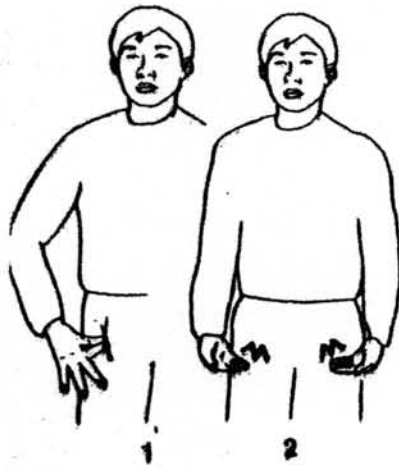
หัวใจ
Heart



เลือด
Blood



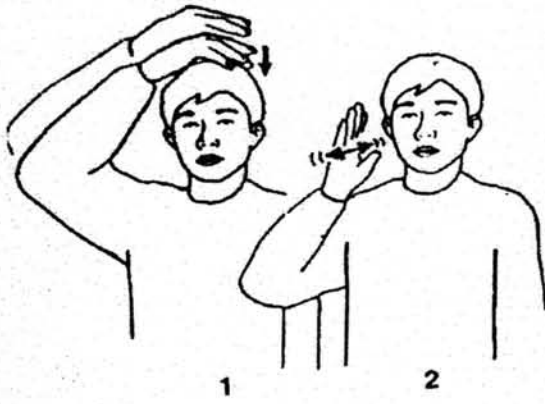
เสื้อยืด
T-shirt



กางเกงขาสั้น
Shorts



กระโปรง
Skirt



1 2
หมวกผู้ชาย
Hat



เนคไท
Neck tie



ถุงเท้า
Socks



รองเท้า
Shoes



หนึ่ง
One



สอง
Two



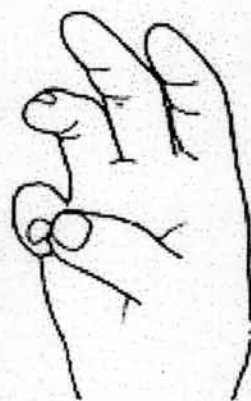
สาม
Three



สี่
Four



ห้า
Five



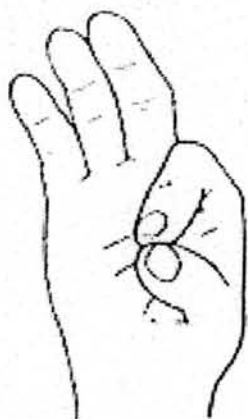
หก
Six



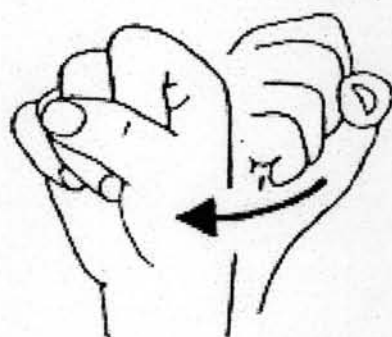
เจ็ด
Seven



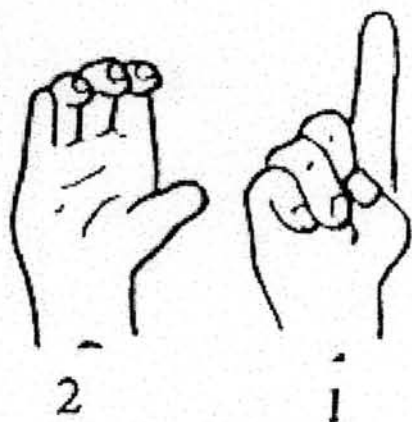
แปด
Eight



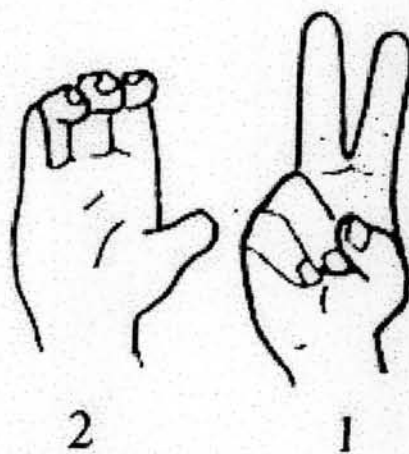
เก้า
Nine



สิบ
Ten



หนึ่งร้อย
One hundred



สองร้อย
Two hundred



หนึ่งล้าน
One million



ลุง
Uncle



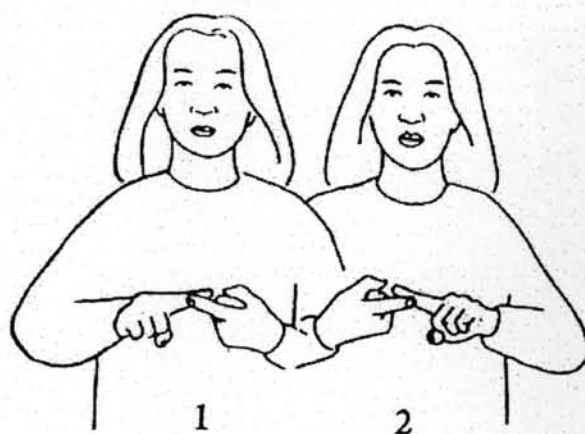
ป้า
Aunt



แฟน
Girlfriend



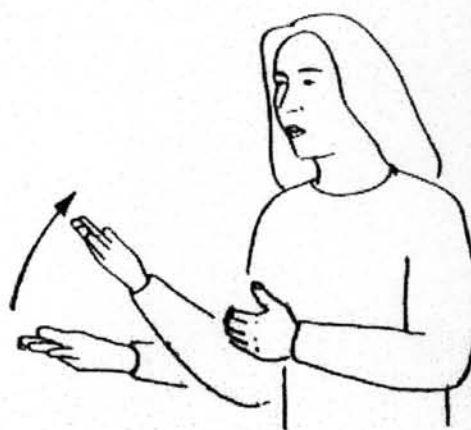
เพื่อน
Friend



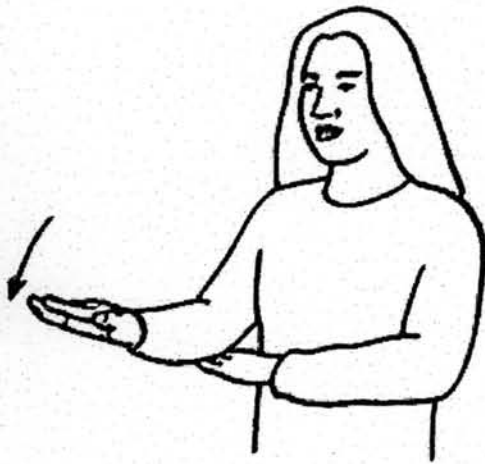
เวลา
Time



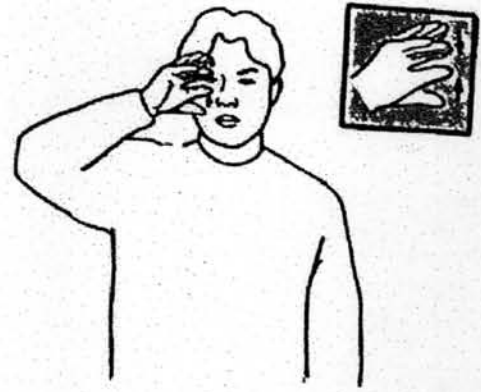
เวลา
Time



เช้า
Morning



เย็น
Evening



ค่ำ
Twilight



สวัสดี
Hello



สนุก
Fun



ชื่อ
Name



นามสกุล
Surname



คนหูหนวก
Deaf



ใช่
Yes



ไม่
No



โชคดี
Good luck



เตียงนอน
Bed



ประตู
Door



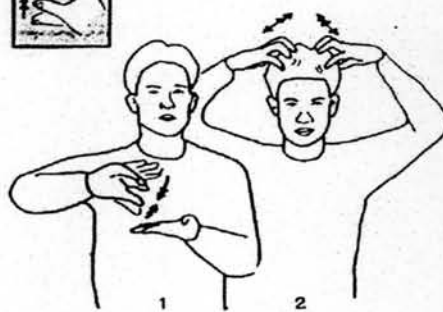
โต๊ะ
Table



เก้าอี้
Chair



แปรงสีฟัน
Toothbrush



ยาสระผม
Shampoo



แก้วน้ำ
Glass



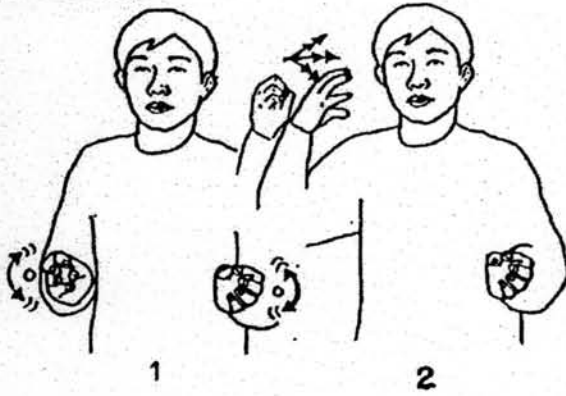
โทรทัศน์
Television



คอมพิวเตอร์
Computer



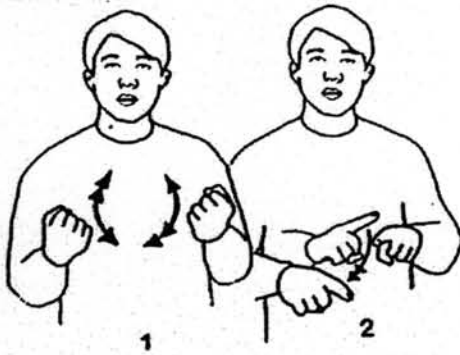
โทรศัพท์
Telephone



วิทยุ
Radio



เตารีด
Iron



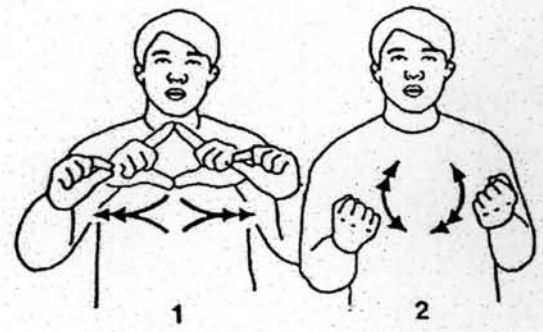
ยานพาหนะ
Vehicle



รถยนต์
Car



รถจักรยาน
Bicycle



รถแท็กซี่
taxi



รถเมล์
Bus



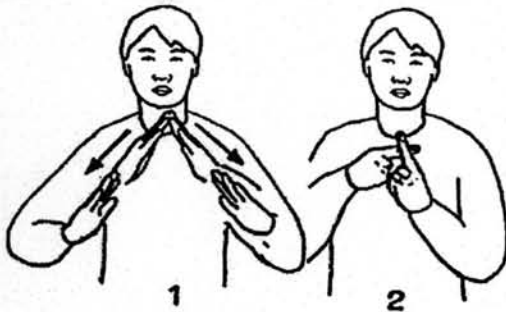
รถไฟ
Train



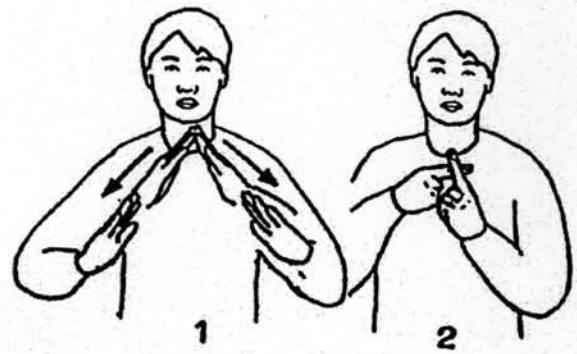
รถไฟฟ้า
Elevated-railway



รถไฟฟ้าใต้ดิน
Subway



1 2
วัด
Temple



1 2
โบสถ์
Church



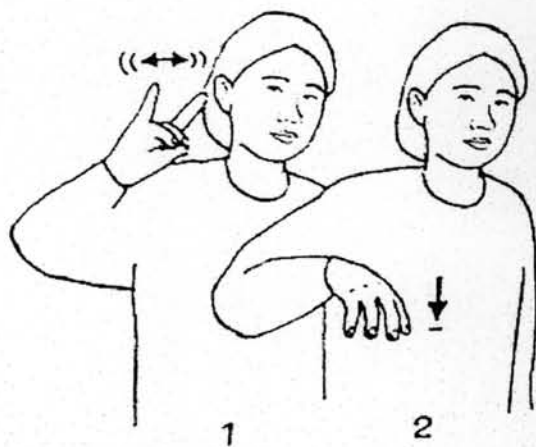
โรงเรียน
School



มหาวิทยาลัย
University



บ้าน
House



สวนสัตว์
Zoo

ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นายวีรยุทธ คุ้มโกคา เกิดเมื่อวันที่ 14 ตุลาคม พ.ศ. 2523 สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี
วิทยาศาสตรบัณฑิต ภาควิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัย
ราชภัฏสวนดุสิต ในปีการศึกษา 2546

จากนั้นได้เข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาโท หลักสูตรวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการ
พัฒนาซอฟต์แวร์ด้านธุรกิจ ภาควิชาสถิติ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย